



Svet
Evropske unije

Bruselj, 12. julij 2019
(OR. en)

10738/19
ADD 1

ENER 395
WTO 188
FDI 18

DOPIS O TOČKI POD „I/A“

Pošiljatelj:	generalni sekretariat Sveta
Prejemnik:	Odbor stalnih predstavnikov/Svet
Št. dok. Kom.:	9305/19 + ADD 1
Zadeva:	Priporočilo za sklep o pooblastitvi za začetek pogajanj o posodobitvi Pogodbe o energetske listini – sklep Sveta – sklep predstavnikov vlad držav članic, ki so pogodbenice Pogodbe o energetske listini – pogajalske smernice – <i>sprejetje</i> – <i>izjave</i>

Izjava Poljske, Češke republike, Slovaške in Litve

Sklep Sveta o pooblastitvi za začetek pogajanj o posodobitvi Pogodbe o energetske listini

Poljska, Češka republika, Slovaška in Litva se strinjajo, da je treba posodobiti Pogodbo o energetske listini v skladu s sodobnimi standardi, kot je navedeno v prenovljenem pristopu EU k zaščiti naložb. Menimo tudi, da bi morala Pogodba o energetske listini vključevati osnovana sklicevanja na trajnostni razvoj, vključno s podnebnimi spremembami in prehodom na čisto energijo v skladu s Pariškim sporazumom, da bi bolje odražala nove razmere v energetske sektorju, zlasti vse večjo potrebo po okrepljenem regionalnem in globalnem sodelovanju na področju varstva okolja.

V skladu z obrazložitvenim memorandumom Komisije (COM (2019) 231 final) Poljska, Češka republika, Slovaška in Litva na podlagi prenovljenega pristopa EU k zaščiti naložb razumejo, da posodobljene določbe Pogodbe o energetske listini na področju trajnostnega razvoja in družbene odgovornosti podjetij niso zavezujoče. Zato pozivamo Komisijo, naj upošteva ta pristop in zaprosi za smernice držav članic za vsak posamezen del besedila, ki je bil predložen v postopku posodobitve Pogodbe o energetske listini.

Izjava Republike Avstrije, Kraljevine Belgije, Republike Bolgarije, Republike Hrvaške, Republike Ciper, Češke republike, Kraljevine Danske, Republike Estonije, Francoske republike, Zvezne republike Nemčije, Helenske republike, Irske, Italijanske republike, Republike Latvije, Republike Litve, Kraljevine Nizozemske, Republike Poljske, Portugalske republike, Romunije, Slovaške republike in Kraljevine Španije

Republika Avstrija, Kraljevina Belgija, Republika Bolgarija, Republika Hrvaška, Republika Ciper, Češka republika, Kraljevina Danska, Republika Estonija, Francoska republika, Zvezna republika Nemčija, Helenska republika, Irska, Italijanska republika, Republika Latvija, Republika Litva, Kraljevina Nizozemska, Republika Poljska, Portugalska republika, Romunija, Slovaška republika in Kraljevina Španija ponovno potrjujejo in poudarjajo svoja stališča iz *Izjave o pravnih posledicah sodbe Sodišča v zadevi ACHMEA in o zaščiti naložb v Evropski uniji* z dne 15. januarja 2019, v kateri je med drugim navedeno naslednje:

„Mednarodni sporazumi, ki jih sklene Unija, vključno s Pogodbo o energetski listini, so sestavni del pravnega reda EU in morajo torej biti v skladu s Pogodbama. Arbitražna sodišča so Pogodbo o energetski listini razlagala tako, da vsebuje tudi klavzulo o arbitražnem reševanju sporov med vlagatelji in državo, ki se uporablja med državami članicami. V skladu s takšno razlago bi bila takšna klavzula nezdružljiva s Pogodbama in je torej ne bi bilo mogoče uporabiti.“

Izjavljamo, da sprejetje pogajalskih smernic za posodobitev Pogodbe o energetski listini ne vpliva na naše stališče glede uporabe člena 26 Pogodbe o energetski listini v sporih med vlagateljem iz ene države članice EU in drugo državo članico EU, kot je navedeno v navedeni izjavi. To vprašanje bo obravnavano v najkrajšem možnem času.“

Izjava Velikega vojvodstva Luksemburg, Republike Malte, Republike Slovenije in Kraljevine Švedske:

VELIKO VOJVODSTVO LUKSEMBURG, REPUBLIKA MALTA, REPUBLIKA SLOVENIJA
IN

KRALJEVINA ŠVEDSKA ponovno poudarjajo in potrjujejo svoja stališča, izražena v *Izjavi o pravnih posledicah sodbe Sodišča v zadevi Achmea in o zaščiti naložb v Evropski uniji* z dne 16. januarja 2019, v kateri je med drugim navedeno:

„Zadeva Achmea se nanaša na razlago prava EU v zvezi s klavzulo o arbitražnem reševanju sporov med vlagatelji in državo v bilateralnih investicijskih pogodbah med državami članicami. Države članice ugotavljajo, da v sodbi v zadevi Achmea ni omenjena klavzula o arbitražnem reševanju sporov med vlagatelji in državo v Pogodbi o energetski listini. Več mednarodnih arbitražnih sodišč je po sodbi v zadevi Achmea ugotovilo, da Pogodba o energetski listini vsebuje klavzulo o arbitražnem reševanju sporov med vlagatelji in državo, ki se uporablja med državami članicami EU.¹ To razlago trenutno izpodbija nacionalno sodišče v državi članici². Glede na navedeno države članice poudarjajo, da je treba omogočiti ustrezen postopek, in menijo, da bi bilo brez izrecne sodbe o tej zadevi neprimerno izraziti mnenje o tem, ali je uporaba Pogodbe o energetski listini znotraj EU združljiva s pravom Unije. “

Izjavljamo, da sprejetje pogajalskih smernic za posodobitev Pogodbe o energetske listini ne vpliva na naše stališče glede uporabe člena 26 Pogodbe o energetske listini v sporih med vlagateljem iz ene države članice EU in drugo državo članico EU, kot je navedeno v omenjeni izjavi.

¹ *Masdar Solar & Wind Cooperatief U.A. proti Kraljevini Španiji*, zadeva ICSID št. ARB/14/1, *Eiser Infrastructure Limited in Energía Solar Luxembourg S.à.r.l proti Kraljevini Španiji*, zadeva ICSD št. ARB/13/36, *Antin Infrastructure Services Luxembourg S.à.r.l proti Kraljevini Španiji* in *Antin Energia Termosolar B.V. proti Kraljevini Španiji*, zadeva ICSID št. ARB, 13/2, *Vattenfall AB; Vattenfall GMBH; Vattenfall Europé Nuclear Energy GMBH; Kernkraftwerk Krümmel GMBH & Co. oHG; Kernkraftwerk Brunbüttel GMBH & Co. oHG proti Republiki Nemčiji*, zadeva ICSID št. ARB/12/12, *Antaris Solar GmbH in Michael Gode proti Češki republiki*, zadeva PCA št. 2014-01, *Athena Investments A/S proti Kraljevini Španiji*, zadeva SCC št. 150/2015.

² Postopek „set-aside“ na švedskem pritožbenem sodišču (Svea Court of Appeal), zadeva št. 4658-18, *Novenergia II - Energy & Environment (SCA) (Veliko vojvodstvo Luksemburg), SICAR proti Kraljevini Španiji*, arbitražna SCC (2015/06).

Izjava predstavnika vlade Madžarske z dne 15. julija 2019 o pravnih posledicah sodbe Sodišča v zadevi Achmea in o zaščiti naložb v Evropski uniji v zvezi s posodobitvijo Pogodbe o energetske listini

PREDSTAVNIK MADŽARSKE ponovno poudarja in potrjuje svoje stališče, izraženo v *Izjavi predstavnika vlade Madžarske z dne 16. januarja 2019 o pravnih posledicah sodbe Sodišča v zadevi Achmea in o zaščiti naložb*, v kateri je med drugim navedeno:

„Madžarska tudi izjavlja, da se po njenem mnenju sodba v zadevi Achmea nanaša le na bilateralne investicijske pogodbe v EU. V sodbi v zadevi Achmea ni omenjena klavzula o arbitraži med vlagatelji in državo v Pogodbi o energetske listini in niso obravnavani tekoči ali pričakovani arbitražni postopki, začeti v skladu z navedeno pogodbo.

Glede na navedeno Madžarska poudarja, da je treba omogočiti ustrezen postopek; in po njenem mnenju tudi ni primerno, da država članica izrazi svoje mnenje o tem, ali je uporaba Pogodbe o energetske listini znotraj EU združljiva s pravom Unije. Da bi bili danes in v prihodnosti odnosi na podlagi Pogodbe o energetske listini izvedljivi v EU, so potrebne nadaljnje razprave in individualni sporazumi med državami članicami.“

Madžarska izjavlja, da sprejetje pogajalskih smernic za posodobitev Pogodbe o energetske listini ne vpliva na njeno stališče glede uporabe člena 26 Pogodbe o energetske listini v sporih med vlagateljem iz ene države članice EU in drugo državo članico EU, kot je navedeno v omenjeni izjavi.

Izjava Komisije

Komisija je seznanjena s tem, da je Svet pozval EU, naj obravnava vprašanje preglednosti pri reševanju naložbenih sporov v okviru posodobitve Pogodbe o energetske listini. Komisija opozarja, da je Svet že pozval Komisijo, naj začne pogajanja o sporazumu, ki zagotavlja preglednost pri reševanju naložbenih sporov, in sicer na podlagi pooblastitve in pogajalskih smernic, odobrenih za pogajanja o Konvenciji Združenih narodov o preglednosti pri arbitražnem reševanju sporov med vlagatelji in državo na pogodbeni podlagi (konvencija z Mauritiusa) iz leta 2014. Komisija opozarja, da je 20. februarja 2015 predlagala, naj EU podpiše in sklene Konvencijo z Mauritiusa, ter da Svet v zvezi s temi predlogi še ni ukrepal. Sprejetje teh predlogov bi zagotovilo mehanizem za preglednost, ki bi se uporabljal za spore v okviru Pogodbe o energetske listini in bi preprečil podvajanje, povezano s prizadevanji za oblikovanje novega sklopa pravil za preglednost v okviru Pogodbe o energetske listini. Komisija zato Svet poziva, naj sprejme predloge o Konvenciji z Mauritiusa in nato sodeluje s Komisijo pri zagotovitvi, da bodo druge države pogodbenice Pogodbe o energetske listini ratificirale Konvencijo z Mauritiusa.
